

中華文化基本叢書
白巍 戴和冰 主編

CHINESE ARCHITECTURE

中國建築

凝固的神韻

蕭默 著

展現悠久歷史
探尋中華文化

10

於一磚一瓦中
構築和諧之美



中華文化基本叢書

白 巍 戴 和 冰 主 編

CHINESE ARCHITECTURE

蕭默
著

中國建築 凝固的神韻

10

責任編輯 雪 兒
封面設計 陳德峰

中華文化基本叢書——10

書 名 凝固的神韻：中國建築
著 者 蕭 默
出 版 三聯書店（香港）有限公司
香港北角英皇道 499 號北角工業大廈 20 樓
20/F., North Point Industrial Building,
499 King's Road, North Point, Hong Kong
香港發行 香港聯合書刊物流有限公司
香港新界大埔汀麗路 36 號 3 字樓
版 次 2015 年 6 月香港第一版第一次印刷
規 格 16 開（165 × 230 mm）176 面
國際書號 ISBN 978-962-04-3507-2

© 2015 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.

Published in Hong Kong

本書原由北京教育出版社以書名《中華文明探微系列叢書（18 種）》出版，經由原出版者授權本公司在除中國內地以外地區出版發行。

送 113.39

總 序

時下介紹傳統文化的書籍實在很多，大約都是希望藉由自己的妙筆讓下一代知道過去，了解傳統；希望啓發人們在紛繁的現代生活中尋找智慧，安頓心靈。學者們能放下身段，走到文化普及的行列裏，是件好事。

《中華文化基本叢書》書系的作者正是這樣一批學養有素的專家。他們整理體現中華民族文化精髓諸多方面，取材適切，去除文字的艱澀，深入淺出，使之通俗易懂；打破了以往寫史、寫教科書的方式，從中國漢字、戲曲、音樂、繪畫、園林、建築、曲藝、醫藥、傳統工藝、武術、服飾、節氣、神話、玉器、青銅器、書法、文學、科技等內容龐雜、博大精深，自有著有深厚底蘊的中國傳統文化中擷取一個個閃閃的光點，關照承繼關係，尤其注重其在現實生活中的生命力，娓娓道來。一張張承載著歷史的精美圖片與流暢的文字相呼應，直觀、具體、形象，把僵硬久遠的過去拉到我們眼前。本書系可說是老少皆宜，每位讀者從中都會有所收穫。閱讀是件美事，讀而能靜，靜而能思，思而能智，賞心悅目，何樂不爲？

文化是一個民族的血脈和靈魂，是人民的精神家園。文化是一個民族得以不斷創新、永續發展的動力。在人類發展的歷史中，中華民族的文明是唯一一個連續五千餘年而從未中斷的古老文明。在漫長的歷史進程中，中華民族勤勞善良，不屈不撓，勇於探索；崇尚自然，感受自然，認識自

然，與自然和諧相處；在平凡的生活中，積極進取，樂觀向上，善待生命；樂於包容，不排斥外來文化，善於吸收、借鑒、改造，使其與固有的民族文化相融合，兼容並蓄。她的智慧，她的創造力，是世界文明進步史的一部分。在今天，她更以前所未有的新面貌，充滿朝氣、充滿活力地向前邁進，追求和平，追求幸福，勇擔責任，充滿愛心，顯現出中華民族一直以來的達觀、平和、愛人、愛天地萬物的優秀傳統。

什麼是傳統？傳統就是活著的文化。中國的傳統文化在數千年的歷史中產生，進而演變發展到今天，現代人理應薪火相傳，不斷注入新的生命力，將其延續下去。在實踐中前行，在前行中創造歷史。厚德載物，自強不息。是爲序。

湯一介

序

以中國觀念欣賞中國建築之美

中國是一個偉大的國家，巍然屹立在亞洲的東方，擁有約九百六十萬平方公里的廣袤國土，超過世界五分之一的人口，包括五十六個民族，歷史悠久，文化昌盛。

古代世界曾有過七個大的文化體系及與其相應的七個建築體系，即古埃及、古巴比倫、古印度、中國、歐洲、伊斯蘭和古代美洲。為什麼在這幾大體系中有的前面冠以「古」字，是因為它們或是早已中斷，或是在很大程度上發生了質的變異。只有中國、歐洲和伊斯蘭建築流傳時間最長，流域最廣，成就也最大，至今仍保持了影響，稱為世界三大建築體系。這三大建築體系中又以中國建築歷史最為悠久，歷經四千餘年，相沿不斷傳承下來，保持了體系的完整性。

由於中國和歐洲歷史文化發展進程之不同，中歐在一整套哲學觀念、文化傳統、宗教態度、性格氣質、藝術趣味和自然觀等方面都有明顯的差異，反映到民族的藝術性格上也就有了許多重大的不同。這種不同在各種藝術中都有表現，建築藝術也不例外。總之，中國傳統建築藝術，曾取得

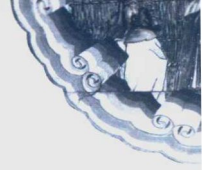
過獨立於世界文化藝術之林的偉大成就，散發著這片大地特有的泥土芳香，表現出中國文化特有的偉岸俊秀，顯示了與歐洲不同的風貌特徵。總之，要欣賞中國建築，必須具有一個與欣賞歐洲建築不同的眼光與角度。

在這本普及性的小書中，我們將儘量以最簡練的文字，介紹中國傳統建築最富有特色的成就，並力圖把藝術風格和產生它的文化土壤緊密聯繫起來，更多地注意由形式反映作品的文化意義。

中國建築是世界所有建築體系中唯一一個以木結構為本位的，並很早就影響了朝鮮、韓國、日本和越南建築，共同形成東亞建築。

中國的衆多民族，以漢族為主體，約佔全國人口的百分之九十一，本身就是古代諸多部族融合的結果，居住在全國各地。其他五十五個民族稱為少數民族，大都分散在中國西部和北部邊疆。各族的建築藝術都體現了本民族的和地域的特色，大大豐富了中國建築藝術的內容。其中尤以藏、蒙地區藏傳佛教建築、新疆維吾爾族伊斯蘭建築、雲南傣族小乘佛教建築和西南侗族建築的民族和地域特點最為鮮明，成就更為突出。

中國傳統建築是中國傳統文化最鮮明、最典型的體現者，其強烈顯現的人本主義、注重整體的觀念、人與自然融合的觀念、重視與地域文化的結合，以及許多具體處理手法如建築的群體佈局、空間構圖和特色鮮明的造型手法、獨特的色彩表現、裝飾與功能的結合及裝飾的人文性等等，都與中國文化緊密相關。其水準之高超、處理之精妙、意境之深遠，皆一點不讓他人。中國傳統建築不但具有認識的和審美的價值，如果能從中真正探求到其精神之核心，對於中國當代建築的創造與發展，仍具有富有生命力的借鑒意義。



目 錄

1 九天闔闔開宮殿——都城與宮殿

從北京城和北京宮殿說起 ...3

宮殿和都城史一瞥 ...17

傳統文化對宮殿和都城的決定性作用 ...28

2 祭神如神在——壇廟與陵墓

自然神崇拜與祖先崇拜 ...33

自然神崇拜的「壇」...35

祖先崇拜的「廟」...45

帝王陵墓 ...52

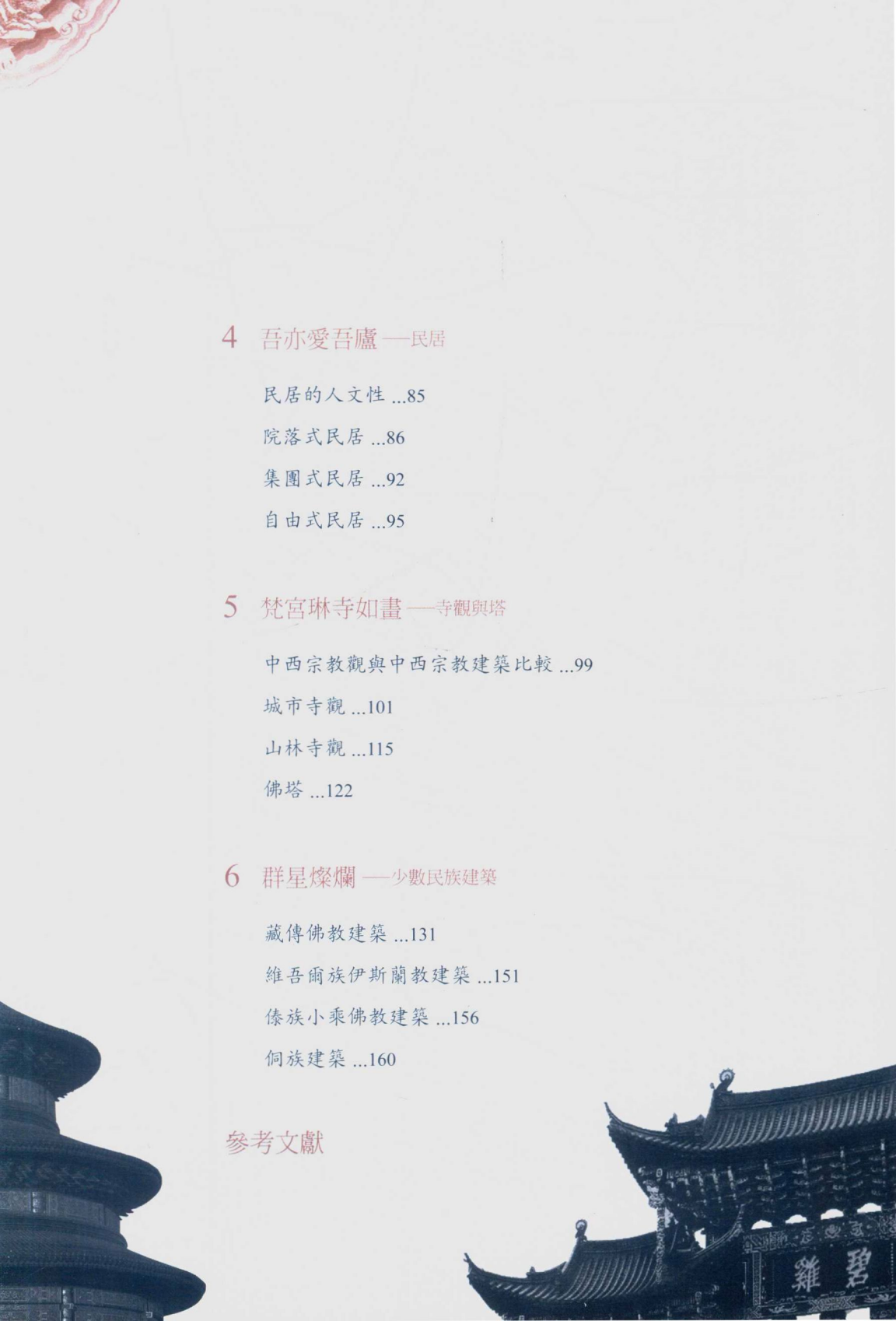
3 道法自然——園林

中西自然觀與中西園林比較 ...65

江南私家園林 ...67

華北皇家園林 ...74





4 吾亦愛吾廬——民居

民居的人文性 ...85

院落式民居 ...86

集團式民居 ...92

自由式民居 ...95

5 梵宮琳寺如畫——寺觀與塔

中西宗教觀與中西宗教建築比較 ...99

城市寺觀 ...101

山林寺觀 ...115

佛塔 ...122

6 群星燦爛——少數民族建築

藏傳佛教建築 ...131

維吾爾族伊斯蘭教建築 ...151

傣族小乘佛教建築 ...156

侗族建築 ...160

參考文獻



中華文化基本叢書

白 巍 戴和冰 主編

CHINESE ARCHITECTURE

蕭默
著

中國建築 凝固的神韻

10

疑
神韻
中國建築

1

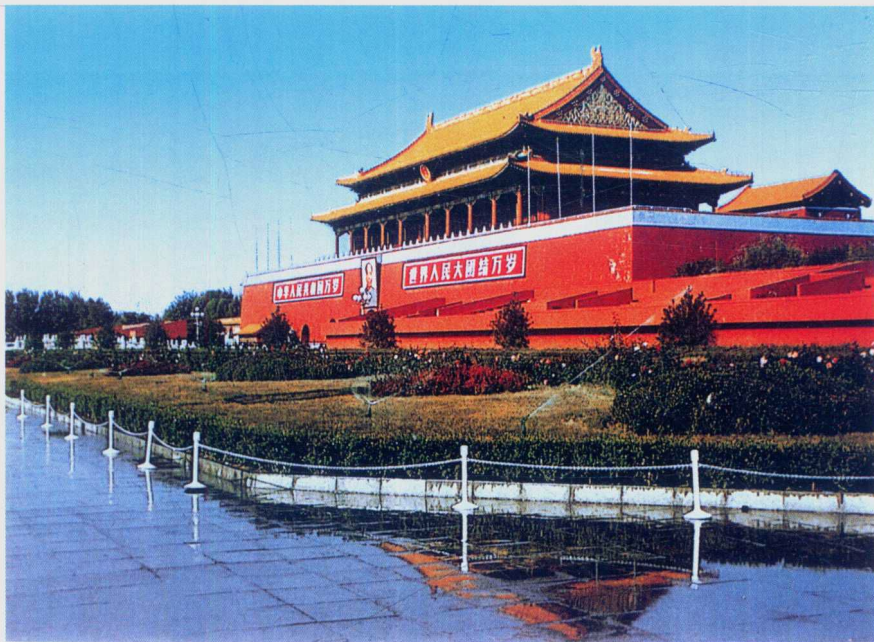
九天闔闔開宮殿
——都城與宮殿

■ 從北京城和北京宮殿說起

筆者曾在一篇文章中寫道：如果一位外國人到了北京，想瞭解中國傳統文化，而他只有一天時間，他應該幹些什麼？我的建議是他最好去看看紫禁城，這是中國唯一存在的國家級皇宮。

但是，要欣賞中國建築，卻需要另一種與欣賞歐洲建築不同的眼光，那就是，更多地關注建築群的總體佈局，而不能局限於只欣賞單體建築的造型。我常說，中國建築就好比是一幅畫，需要總覽全局，才能體會到這幅畫的神韻；歐洲建築就好比是一座雕塑，本身就是完整的。實際上，中國建築的單體造型通常都是比較有限的，注重的是群體構圖，以群中的衆多單體的互相襯托，整體地渲染出一種感動人心的氛圍，中國人常常是不惜局部地犧牲單體的多樣性，以完成群體藝術的高度和諧。

宮殿區縱軸線從大清門（又稱大明門、中華門）至景山（萬歲山）全長約兩千五百公尺，可以分爲三段：第一段最長，包括三座連續的宮前廣場，是序曲，爲高潮的到來作了充分鋪墊；第二段是宮城本身，由前朝、后寢和御花園三部分組成，爲高潮；第三段最短，自紫禁城北門至景山峰



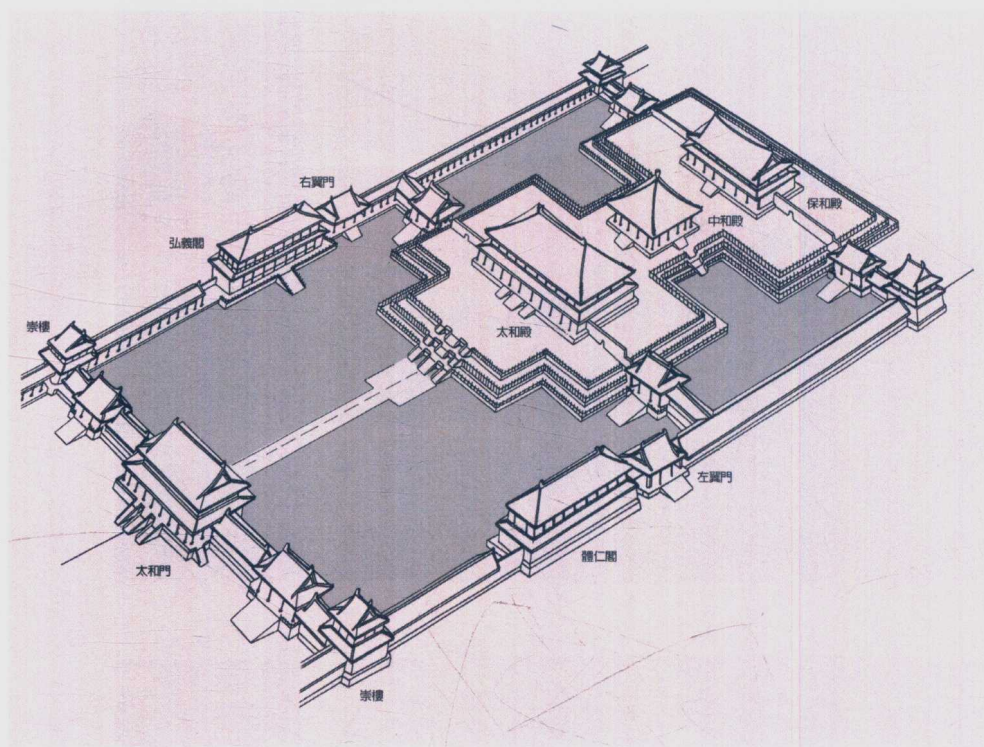


圖 1-4 前朝三大殿鳥瞰（《巍巍帝都——北京歷代建築》）



圖 1-5 太和門廣場
（蕭默／攝）



圖 1-6 太和殿全景（資料光碟）

前朝由三座大殿順序組成，其朝會正殿太和殿是高潮段的最高峰，造型莊重穩定，是「禮」的體現，強調區別君臣尊卑的秩序。總體又有著平和、寧靜的氣氛，蘊含著「樂」的精神，強調社會的統一協同。整體的壯闊和隆重，昭示出這個偉大帝國的氣概（圖 1-6）

（圖 1-7）。

前朝及其前的全部地面都用磚石鋪砌，沒有花草樹木，渲染出嚴肅的基調。后寢也有三殿，佈局與前朝相似，但規模只相當於前朝的四分之一，仿佛交響樂主題部分的再現（圖 1-8）（圖 1-9）。

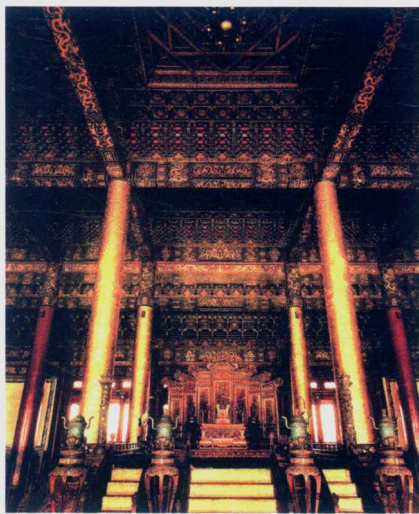


圖 1-7 太和殿內（《紫禁城》）



圖 1-8 乾清宮（樓慶西／攝）



圖 1-9 乾清宮內（蕭默／攝）